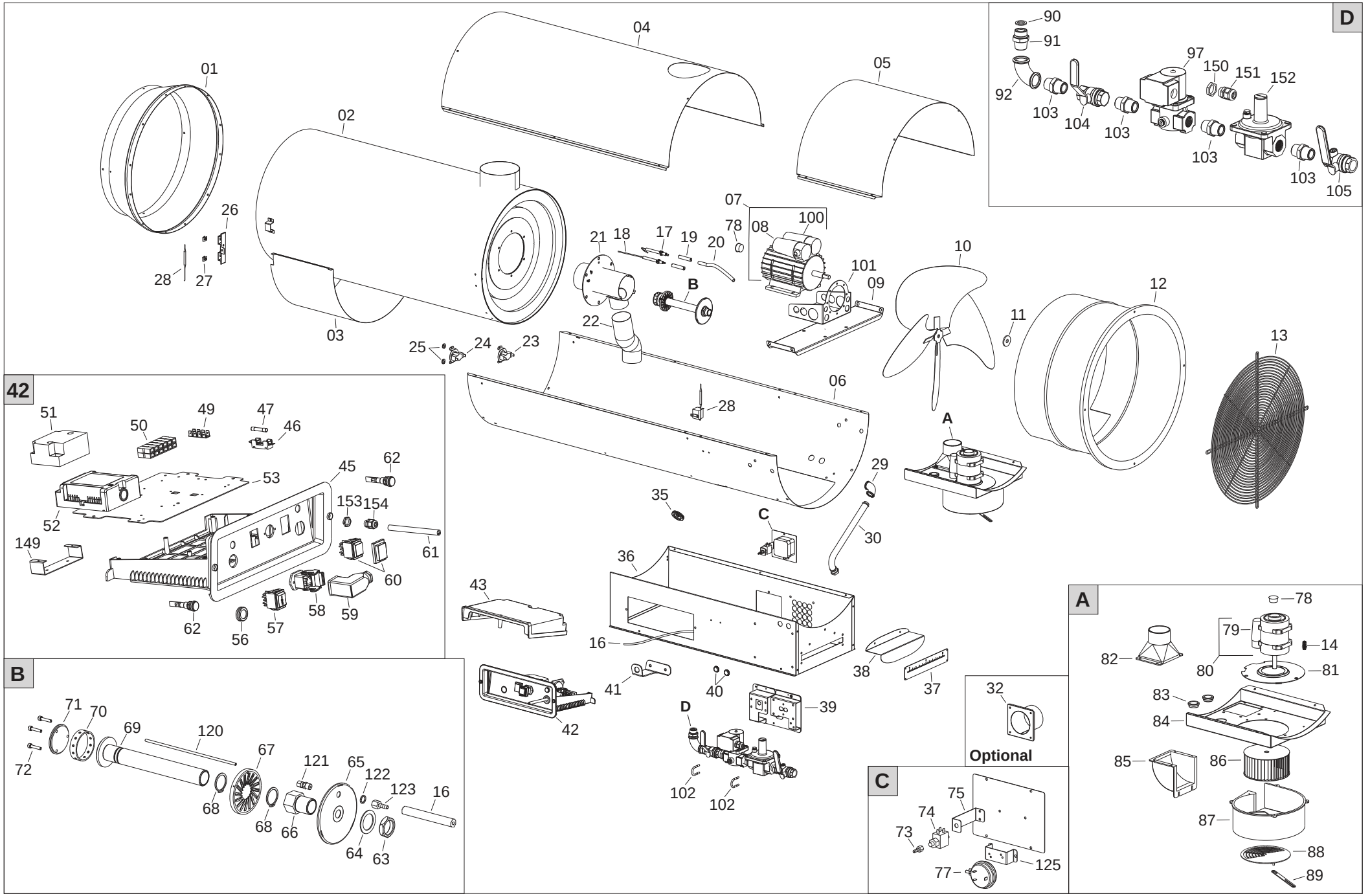
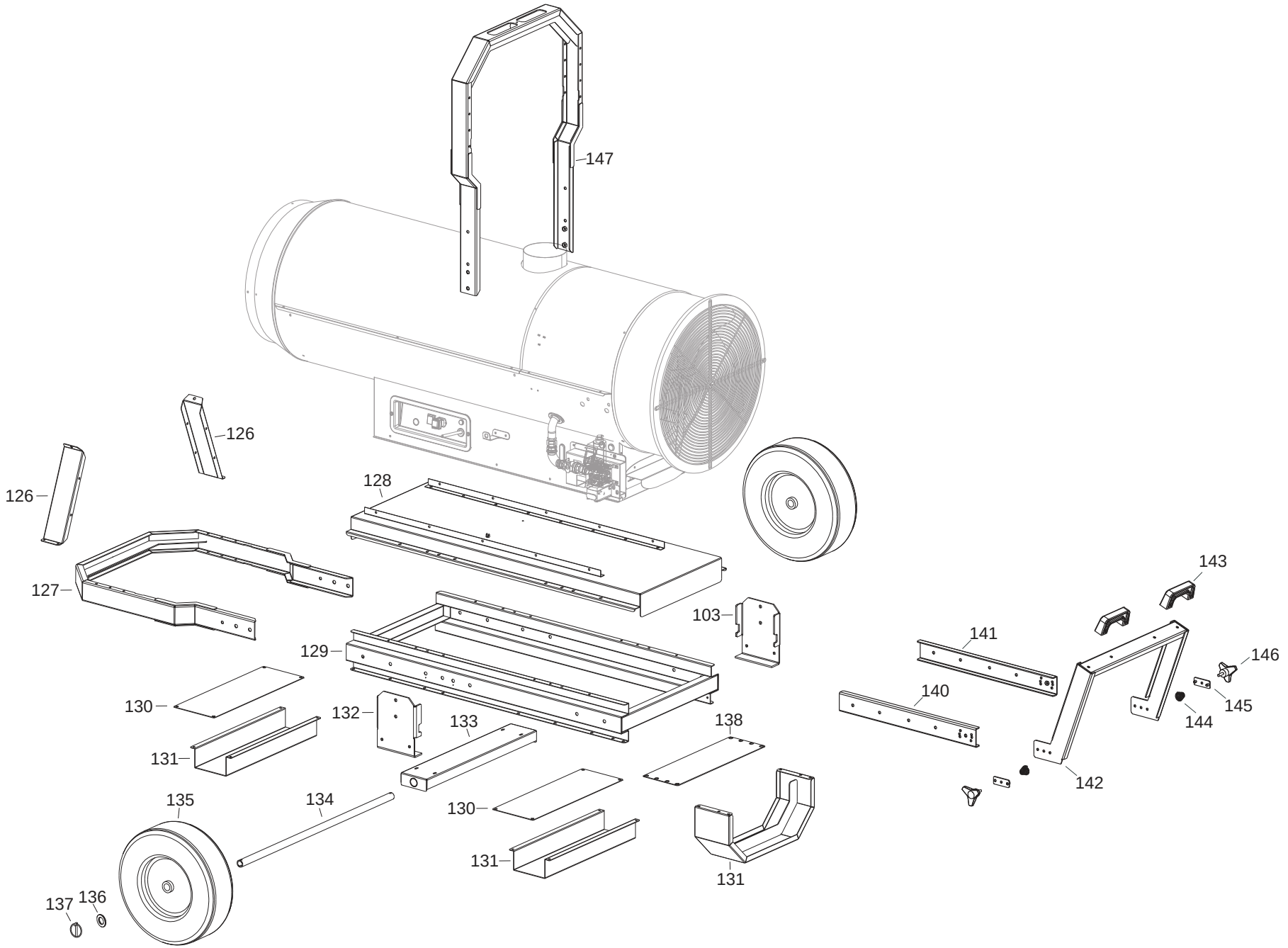

01
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11
12
13
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
35
36
37
38
39
40
41
42
43
45
46
47
49
50
51
52
53
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
74
75
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
97
100
101
102
103
104
105
120
121
122
123
125
149
150
151
152
153
154
A
B
C
D
Optional


147
126
126
128
127
103
129
130
132
133
138
131
135
134
130
131
131
137
136
143
141
146
140
145
144
142

PL 05/17			Da N.° serie	De No. Serie	Von Masch. Nr.	From S/N
			46802001			
POS	**P/N**	**LEGENDA**	**DESCRIZIONE**	**DESCRIPTION**	**BESCHREIBUNG**	**DESCRIPTION**
01	G06185-3001	-	Cono diffusore	Embout conique	Ausblaskonus	Outlet cone
02	G06290	-	Camera di combustione	Chambre de combustion	Brennkammer	Combustion chamber
03	G06187	-	Pannello isolante	Panneau d'isolation	Isolierplatte	Insulating panel
04	G06188-3001	-	Carrozzeria superiore	Carrosserie sup.	Karosserie Oberteil	Upper body
05	G06189-3001	-	Pannello ispezione	Porte visite	Inspektionsklappe	Inspection panel
06	G06328-3001	-	Carrozzeria inferiore	Carrosserie Inf.	Karosserie Unterteil	Lower body
AACO						
07	E10695-110	750 W - 120V - 60Hz	Motore	Moteur	Motor	Motor
08	E11242	50 µF	Condensatore disgiuntore	Disjoncteur Condensateur	Kondensator Schutzscalter	Capacitor disjunctor
100	E11249	80 µF	Condensatore	Condensateur	Kondensator	Capacitor
SIMEL						
07	E10772	750 W - 120V - 60Hz	Motore	Moteur	Motor	Motor
08	E10772-1	100 µF	Condensatore	Condensateur	Kondensator	Capacitor
09	G06191	-	Staffa supporto motore	Étrier support moteur	Trägerbügel Motor	Motor support bracket
10	T10267	Ø 550 - 18°	Ventola	Ventilateur	Lüfter	Fan
11	M20207	Ø 14	Rondella elastica	Clips de fixation	Sprengring	Elastic washer
12	G06192-3001	-	Convogliatore aria	Air collecteur	Luftkollektor	Air conveyor
13	P30151	-	Griglia aspirazione	Grille aspiration	Ansauggitter	Inlet grill
14	I31131	M5	Portagomma ottone	Porte-tuyau laiton	Schlauchhalter Messing	Brass hose connection
16	I40335	Ø4x8 (L=1 m)	Tubo silicone	Tuyau en silicone	Silikonschlauch	Silicone pipe
17	PH.0020201	-	Elettrodo accensione	Éléctrode allumage	Zündelektrode	Ignition electrode
18	PH0020216	-	Elettrodo ionizzazione	Éléctrode ionisation	Ionisationselektrode	Ionisation electrode
19	I40319	Ø8x12 (L=1 m)	Tubo silicone	Tuyau en silicone	Silikonschlauch	Silicone pipe
20	G02084	L = 1200 mm	Cavo alta tensione	Conn. câble	Hochspannungskabel	H.T. Cable connect.
21	G06280	-	Boccaglio	Gueulard	Brennerrohr	Blast tube
22	I40804	L = 220 mm	Guaina	Gaine	Mantel	Duct
23	E50104	-	Termostato ventilatore	Thermostat Fan	Thermostat Fan	Fan Thermostat
24	E50102	-	Termostato di sicurezza	Thermostat de sécurité	Sichereitsthermostat	Safety thermostat
25	M20107	Ø5 x Ø15 x 1,5	Rondella	Rondelle	Unterlegscheibe	Washer
26	G06196	-	Staffa supporto termostato	Bride de fixation thermostat	Trägerbügel Thermostat	Thermostat support bracket
27	M20413	-	Staffa fermatubo	Étrier fixation tuyau	Schlauchschelle	Hose bracket
28	E50767	TY95A - 105 °C	Termostato di sicurezza	Thermostat de sécurité	Sichereitsthermostat	Safety thermostat
29	I20326	3/4"F / 90°	Raccordo	Raccord	Fitting	Fitting
30	I39106	L = 500 mm - 3/4" MF	Tubo gas flessibile	Flexible gaz	Flexibler Gasschlauch	Flex gas pipe
32	02AC535	-	Presa aria bruciatore	Entrée d'air	Lufteinlass Brenner	Air intake
35	C30376	Ø39 mm	Passacavo	Protection cable	Kabeldurchgang	Cable protection
36	G06449-3001	-	Basamento	Base	Sockel	Base
37	G06193	-	Pannello	Panneau	Verkleidungsplatte	Panel
38	G06204	-	Pannello	Panneau	Verkleidungsplatte	Panel
39	G06460-3001	-	Staffa supporto valvola gas	Bride de fixation soupape gaz	Trägerbügel Gasventil	Gas valve support bracket
40	C30323	Ø20 mm	Passacavo	Protection cable	Kabeldurchgang	Cable protection
41	G06068-9005	-	Supporto cavo elettrico	Crochet câble d'alimentation	Halterung Stromkabel	Power cord support
42	G00333	-	Quadro elettrico	Coffret éléctrique	Schaltkasten	El. control box
43	P50127	-	Copertura quadro elettrico	Couverture coffret électrique	Abdeckung Schalttafel	Control box cover
45	G06289	-	Pannello quadro elettrico	Panneau du coffret éléctrique	Schaltkastenplatte	El. control box panel
46	E20508	6 x 32	Portafusibile	Porte fusible	Sicherungshalter	Fuse holder
47	E10324	6x30 - 25A - T	Fusibile	Fusible	Sicherung	Fuse

PL 05/17			Da N.° serie	De No. Serie	Von Masch. Nr.	From S/N
			46802001			
POS	**P/N**	**LEGENDA**	**DESCRIZIONE**	**DESCRIPTION**	**BESCHREIBUNG**	**DESCRIPTION**
49	E20319	-	Morsettiera per cavi terra	Barrette de connection	Klemmenleiste für Erdungskabel	Ground terminal board
50	E20305	12 pin	Morsettiera	Barrette de connection	Klemmenleiste	Terminal board
51	E10938	TRS723P	Trasformatore alta tensione	Transformateur H.T.	Hochspannungstrafo	H.T. Transformer
52	E40234	TGRD 81 - 120V	Apparecchiatura controllo fiamma	Disp. Contrôle flamme	Flammenüberwachung	Flame control box
53	G06073	-	Piastra supporto	Plaque support	Montageplatte	Support plate
56	E20418	-	Protezione pulsante blocco	Protection button d'arrêt	Schutz Sperrschalter	Stop button protection
57	E10102-P	I - 0 - II	Interruttore bipolare	Interrupteur	zweipoliger Schalter	Switch
58	E20640	3P+T	Connettore presa termostato	Fiche thermostat	Steckdose	Thermostat plug
59	E20675	3P + T - 90°	Connettore spina con ponte elettrico	Fiche thermostat avec pontet	Stecker mit Brücke	Plug with jumper
60	E11032	230V	Lampada	Lampe	Lampe	Lamp
61	E30443-1	AWG 14 x 3 - USA	Cavo alimentazione elettrica	Câble d'alimentation	Stromversorgungskabel	Power cord
62	E11030	230V	Lampada	Lampe	Lampe	Lamp
63	I31040	3/4"	Controdado ottone	Contre-écrou laiton	Kontermutter, Messing	Brass lock nut
64	M20130	Ø28 x Ø40 x 2	Rondella	Rondelle	Unterlegscheibe	Washer
65	G06284	-	Piastra supporto bruciatore	Plaque support brûleur	Trägerplatte Brenner	Burner support plate
66	PH.0020211	3/4" M - 3/4" F	Raccordo	Raccord	Fitting	Fitting
67	PH.0020203-ZN	-	Deflettore aria	Déflecteur d'air	Luftleitblech	Air flap
68	M20315	E28	Anello seeger	Bague seeger	Seegerring	Seeger ring
69	PH.0020205	-	Tubo gas	Tuyau du gaz	Gasschlauch	Gas hose
70	PH.0020210	12 x Ø 2,7	Anello diffusore	Diffusaire annulaire	Stauscheibe	Diffuser ring
71	I30661	-	Disco bruciatore	Disque brûleur	Brennerscheibe	Burner disc
72	M10328	M4 x 25	Vite	Vis	Schraube	Screw
73	I31132	1/8"F - D7	Portagomma ottone	Porte-tuyau laiton	Schlauchhalter Messing	Brass hose connection
74	T30234-1-115	1/8" - 120 V	Elettrovalvola	Electrovanne	Magnetventil	Solenoid valve
75	G06451-3001	-	Staffa supporto pressostato	Bride de fixation pressostat	Trägerbügel Druckdose	Pressure switch support bracket
77	E50443	NS2 - 330Pa	Pressostato	Pressostat	Druckdose	Pressure switch
78	C30374	Ø 32,6	Tappo copritubo	Bouchon tuyau	Schlauchstöpsel	Pipe cap
AACO						
79	E11233	20 µF	Condensatore	Condensateur	Kondensator	Capacitor
80	E10677-110	200 W - 120V - 60Hz	Motore	Moteur	Motor	Motor
SIMEL						
79	E10770-1	25 µF	Condensatore	Condensateur	Kondensator	Capacitor
80	E10770	200 W - 120V - 60Hz	Motore	Moteur	Motor	Motor
81	G06200-3001	-	Supporto motore	Bride support moteur	Motorlager	Motor flange
82	C10328	-	Canale di raccordo	Connection coude	Verbindungskanal	Elbow connection
83	C30372	Ø 25,4mm - Ø34,9 mm	Passacavo	Protection cable	Kabeldurchgang	Cable protection
84	G06201-3001	-	Staffa supporto motore	Étrier support moteur	Trägerbügel Motor	Motor support bracket
85	C10329	90°	Canale di raccordo	Connection coude	Verbindungskanal	Elbow connection
86	T10269	AP 170x55 F12,7	Ventola	Ventilateur	Lüfter	Fan
87	C10326	-	Coclea	Volute	Gehäuse	Scroll
88	G06202	-	Serranda regolazione aria	Tablier réglage air	Luftregelklappe	Air adjustment shutter
89	G06203	-	Leva per regolazione aria	Levier régulation air	Luftregulierhebel	Air adjustment lever
90	I39102	3/4"	Guarnizione	Joint	Dichtung	Seal
91	I31205-1	3/4"M - 3/4"M	Raccordo	Raccord	Fitting	Fitting
92	I20326	3/4"F / 90°	Raccordo	Raccord	Fitting	Fitting
97	T30115	HW V4295A1023	Gruppo valvola gas	Groupe soupape gaz	Baugruppe Gasventil	Gas valve unit
101	G06227	-	Staffa	Étrier	Bügel	Stirrup

PL 05/17			Da N.° serie	De No. Serie	Von Masch. Nr.	From S/N
			46802001			
POS	**P/N**	**LEGENDA**	**DESCRIZIONE**	**DESCRIPTION**	**BESCHREIBUNG**	**DESCRIPTION**
102	M20907	-	Staffa	Étrier	Bügel	Stirrup
103	I31204-1	3/4"M - 3/4"M	Raccordo	Raccord	Fitting	Fitting
104	T30330-4	Ø 7,5	Valvola selezione gas	Vanne sélecteur de gaz	GasWahlventil	Gas selector valve
105	T30333	3/4"	Valvola gas manuale	Valve gaz manuel	Manuelle Gasventil	Gas manual valve
120	G06443	Ø 4 x Ø 2	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe
121	I30859	1/8"M / Ø4	Raccordo bicono	Raccord pour bicone	Doppelkegelanschluss	Connection bicone
122	M20128	Ø 1/8" x 1,5	Rondella alluminio	Rondelle alu	Scheibe, Aluminium	Aluminium washer
123	I31132	1/8"F - D7	Portagomma ottone	Porte-tuyau laiton	Schlauchhalter Messing	Brass hose connection
125	G06452	-	Staffa supporto pressostato	Bride de fixation pressostat	Trägerbügel Druckdose	Pressure switch support bracket
126	G06335-9005	-	Staffa supporto carrozzeria	Étrier support carrosserie	Trägerbügel Karosserie	Chassis support bracket
127	G06336-9005	-	Paraurti	Pare-chocs	Stoßstange	Bumper
128	G06337-9005	-	Piastra supporto basamento	Plaque support base	Trägerplatte Sockel	Base support plate
129	G06338-9005	-	Telaio	Châssis	Gestell	Frame
130	G06208	-	Piastra di rinforzo	Plaquette de renfort	Verstärkungsplatte	Reinforcement plate
131	G06209	-	Guide per forche	Guides pour fourches	Gabelnführungen	Fork guides
132	G06326-9005	-	Staffa sollevamento	Étrier pour soulèvement	Hubbügel	Lifting bracket
133	G06420-9005	-	Staffa supporto assale	Etrier support essieu	Trägerbügel Achse	Wheels axle support bracket
134	G06419-9005	Ø 25	Assale	Essieu	Achse	Wheel axle
135	C10558	Ø 409 - Ø 26	Ruota	Roue	Rad	Wheel
136	M20111	Ø26 x Ø44 x 4	Rondella	Rondelle	Unterlegscheibe	Washer
137	M20505	Ø 6x45mm	Spinotto a scatto	Goujon à encliquetage	Springbolzen	Latched pin
138	G06422	-	Piastra supporto	Plaque support	Montageplatte	Support plate
139	G06461-9005	-	Piede	Support	Stütze	Support
140	G06425-9005	-	Pannello	Panneau	Verkleidungsplatte	Panel
141	G06424-9005	-	Pannello	Panneau	Verkleidungsplatte	Panel
142	G06423-9005	-	Maniglia	Poignée	Griff	Handle
143	C10203	-	Maniglia	Poignée	Griff	Handle
144	M30001	D.15,24x9,53mm	Molla	Ressort	Feder	Spring
145	G06426	-	Piasta	Plaque	Platte	Plate
146	C10710	M8x25	Volantino M8x25	Croisillon M8x25	Chagriniertes Handrad M8x25	Knurled wheel M8x25
147	G06439-9005	-	Telaio	Châssis	Gestell	Frame
149	G06459	-	Staffa	Étrier	Bügel	Stirrup
150	E20950	PG 13,5	Dado per pressacavo	Ecrou pour presse étoupe	Mutter für Kabeldurchgang	Cable fastener nut
151	E20949	PG 13,5	Pressacavo	Presse étoupe	Kabeldurchgang	Cable fastener
152	T30116	RV53-66-M002	Regolatore pressione gas	Manodetendeur	Gasdruckregler	Pressure regulator
153	E20965	PG 13,5	Dado per pressacavo	Ecrou pour presse étoupe	Mutter für Kabeldurchgang	Cable fastener nut
154	E20964	PG 13,5	Pressacavo	Presse étoupe	Kabeldurchgang	Cable fastener
155	E10302	5x20 - 6,3A - T	Fusibile	Fusible	Sicherung	Fuse